

## ABSTRAK

Penelitian ini mengkaji tentang proses morfologis pada istilah sains dan teknologi dalam komik *online* berjudul *Nobeulleseu* (노블레스). Selain itu, penelitian ini membahas tentang perubahan makna yang ditemukan akibat proses morfologi. Penelitian ini didasari oleh kesalahpahaman pembaca terhadap arti dan makna istilah yang ditemukan dalam suatu genre komik tertentu. Melalui penelitian ini diharapkan dapat membantu pembaca komik (*non-native*) memahami proses pembentukan kata suatu istilah beserta perubahan maknanya.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian pustaka. Sumber data primer yang digunakan adalah komik *online* di *website* komik *online* Korea *comic.naver.com*. Penelitian ini didukung oleh buku dan artikel yang berkaitan dengan teori morfologi, *website* pendidikan bahasa Korea, dan video pengajaran bahasa Korea.

Hasil dari penelitian ini adalah istilah saintek yang muncul dalam komik *Nobeulleseu* (노블레스) dikategorikan menjadi kata tunggal, kata gabungan (kata turunan dan kata bentukan), dan serapan istilah bahasa Inggris. Pengelompokkan ini didasari oleh proses morfologi yang terjadi. Selain itu, proses morfologi juga mengakibatkan perubahan makna.

Kata kunci : istilah, sains dan teknologi, komik online, proses morfologi, makna

## ABSTRACT

This study examines the morphological processes in terms of science and technology in online comic entitled *Nobeulleseu* (노블레스). Another aim of this study is to discuss about the change meaning which is found because of the morphological processes. This study is based on the readers misunderstanding phenomena toward the meaning of the terms which are found in certain genre of comics. This study is expected to help Korean comic readers (non-native) to understand the morphological process of certain terms and its change of meaning.

The method which is used in this study is literature research method. The primary data source that used in this study is Korean online comics in website *comic.naver.com*. This study is supported by the books and articles that related to morphological theory, Korean language education websites, and Korean linguistics teaching videos.

This study results are the terms that appear in comic *Nobeulleseu* (노블레스) categorized into a single word, compound word (derivative and word formation), and absorbing English term. This grouping is based on morphological processes that occur of term. In addition, the other result is morphological processes also change its meaning.

**Keywords** : terminology, science and technology, online comic, morphological process, meaning

## 초록

이 본 연구는 온라인 만화 “노블레스”에 나타난 과학기술 용어의 형태적 과정에 대한 연구이다. 게다가, 이 연구는 이러한 용어 형태적 과정 때문에 그 용어 의미 변화도 조사했다. 이 연구는 많은 독자들이 특정한 만화장르에 나타나는 용어의 의미를 오해의 문제에 기초한 것이었다. 이 본 연구는 용어의 형태적 과정 그리고 그 의미 변화를 이해하기 위해 한국 만화 독자들(토종이 아닌)을 끌도와 줄 것으로 기대하고 있었다.

이 연구에 사용되었던 방법은 1 차 자료가 [comic.naver.com](http://comic.naver.com) 같은 한국 온라인 만화 웹 사이트 문학연구를 참조했다. 반면, 2 차 자료들은 서적, 기사, 국어 교육 웹 사이트 및 국어 교육 동영상을 이용했다.

이 본 연구 결과는 국어 형태론에 바탕으로 “노블레스”라는 만화에 과학기술 용어들은 형태적 과정이 있으며, 다닐어, 복합어 (파생어 및 합성어), 외국어를 습득한 용어의 형태적 과정으로 나눈다. 그 용어의 형태적 과정 결과는 새 단어 의미를 변화할 수 있다.

키워드 : 용어, 과학 기술, 온라인 만화, 형태적 과정, 의미